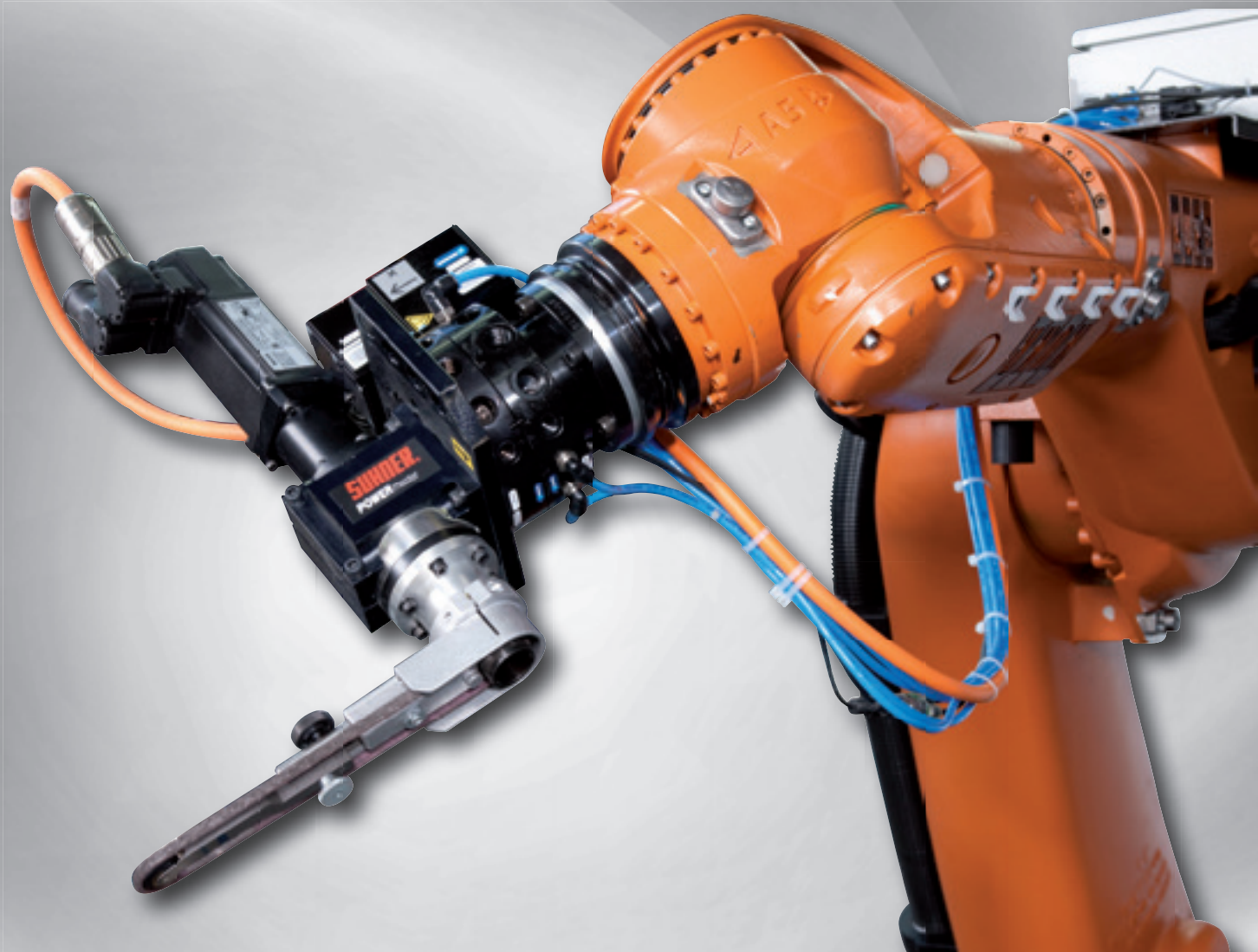


SUHNER[®]


Automation expert.



Dedicated to robot solutions

Werkzeuge für vollautomatisierte Oberflächenbearbeitung, Bohr- und Fräsoperationen

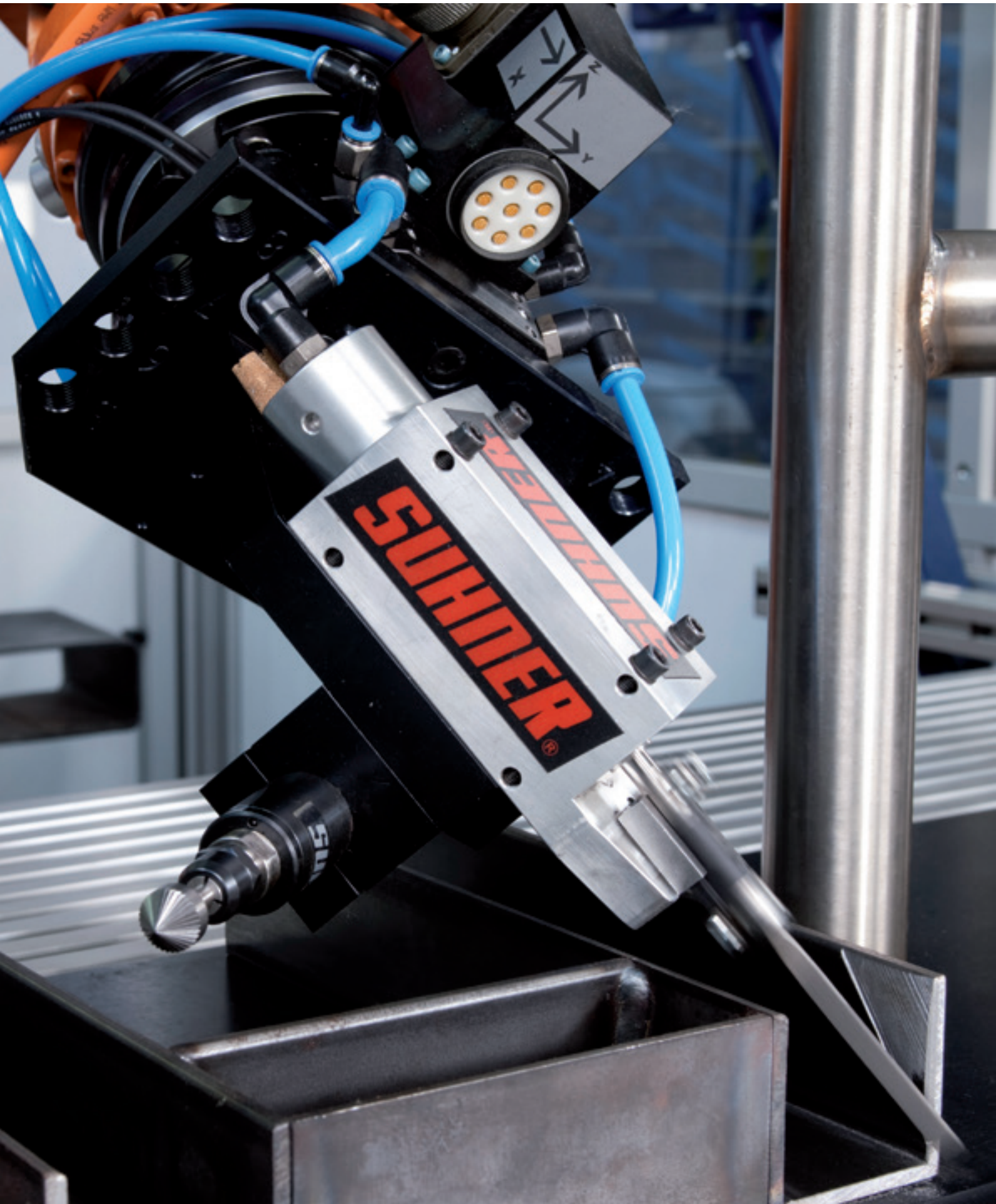
Tools for fully automated surface finishing, drilling and milling operations

Des outils pour la finition de surfaces, le perçage et le fraisage entièrement automatisés

Utensili per il trattamento completamente automatizzato delle superfici e per operazioni di foratura e fresatura

AUTOMATION

SUHNER®



Über uns

SUHNER – Ihr zuverlässiger Partner

Die Firma SUHNER ist ein weltweit operierendes Schweizer Familienunternehmen und befasst sich mit Oberflächen und spanabhebenden Bearbeitungsprozessen. Unser Power-Pack setzt sich zusammen aus standardisierten Komponenten, kundenspezifischen Sonderlösungen bis hin zu kompletten Fertigungseinrichtungen. Angetriebene Werkzeuge für CNC-Maschinen runden unser Portfolio ab. Unsere anerkannten Spezialisten sind weltweit vor Ort, um unsere Kunden mit Know-how und Service zu unterstützen. **Bringen Sie Ihr Projekt, wir machen den Rest!**

About us

SUHNER – your reliable partner

SUHNER is a globally operating Swiss family-owned company which focuses on surface finishing and machining processes. Our Power-Pack consists of standardized and customized components, special and complete manufacturing solutions. Live tools for CNC machines round up our portfolio. Our renowned specialists are present on site throughout the world to provide support to our customers with know-how and service. **Just show us your project, we'll take care of the rest!**

A notre sujet

SUHNER – votre partenaire fiable

La société SUHNER est une entreprise familiale suisse avec des activités dans le monde entier dans le domaine des processus de traitement de surfaces et d'usinage. Notre Power-Pack se compose d'éléments standardisés, solutions spéciales personnalisées et même d'installations de fabrication complètes. Notre gamme de produits est complétée par des outils motorisés pour machines CNC. Nos spécialistes réputés offrent un support à la clientèle dans le monde entier. **Soumettez-nous vos projets, nous nous occuperons du reste!**

Chi siamo

SUHNER – il vostro partner affidabile

SUHNER è una società svizzera a conduzione familiare con attività in tutto il mondo nell'ambito dei processi del trattamento delle superfici e nella lavorazione. Il nostro Power-Pack consiste in elementi standardizzati, soluzioni speciali personalizzate e anche di macchinari completi. La nostra gamma si completa con utensili motorizzati per uso su macchine CNC. I nostri specialisti riconosciuti offrono un supporto alla clientela in tutto il mondo. **Ci porti il suo progetto – noi faremo il resto!**



Unser Power-Pack für vollautomatisierte Oberflächenbearbeitung

Werkzeuge

Druckluftfrässpindeln, Feilen, Bandschleifer, Bearbeitungseinheiten.
Diverse Werkzeuge zum Entgraten, Polieren, Sägen

Schleifmittel

Sortiment für höchste Ansprüche. Entwicklung und Schulung auf verschiedensten Materialien und Anwendungen. Jahrzehntelange Erfahrung

Spezial-Equipment

Spezial-Flansch mit Ausgleich, automatisierter Schleifmittelwechsel

Sondermaschinenbau

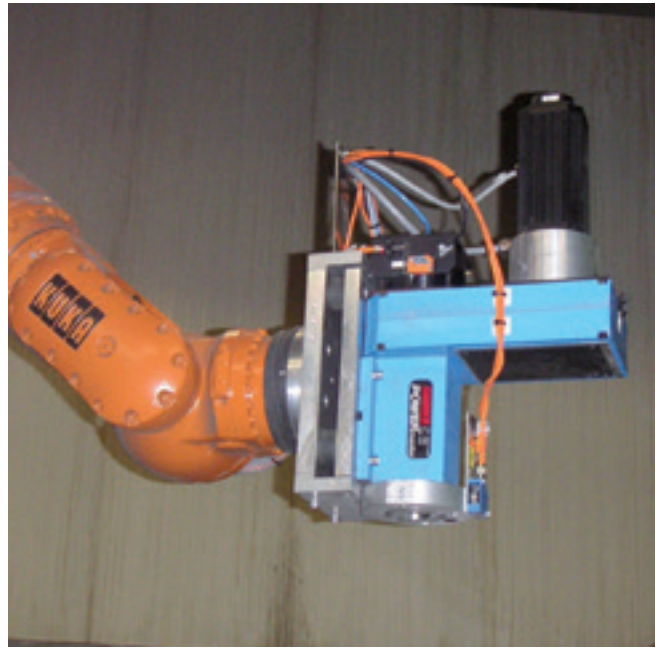
- Integration von Robotern und Roboterwerkzeugen
- Jahrzehntelange Erfahrung in der Zerspanung, dem Maschinenbau und der Oberflächenaufbereitung

Tests im Labor

Möglichkeit von Tests in unserem Labor auf Kundenwunsch

Schleifmittel-Wechselstation

Vollautomatisierter Wechsel der Schleifmittel für den industriellen Dauerbetrieb



Our Power-Pack for fully automated surface finishing

Tools

Pneumatic milling spindles, files, belt sanders, machining units.
Various tools for deburring, polishing, sawing

Grinding Materials

An assortment for the toughest requirements. Development of and training for the widest range of materials and applications. Several decades of experience

Special Equipment

Special flange with integrated compensation, automatic changeover of grinding materials

Engineering of Special Machinery

- Integration of robots and robotic tools
- Decades of experience in machining, mechanical engineering and surface treatment

Lab Tests

Possibility of performing tests in our lab upon customer request

Changing Station for Grinding Materials

Fully automated change of abrasive grinding materials for continuous industrial operation



Notre Power-Pack pour la finition de surfaces entièrement automatisée

Outils

Broches de fraisage à air comprimé, limes, ponceuses à bande, unités d'usinage, divers outils pour l'ébavurage, le polissage et le sciage

Abrasifs

Assortiment pour les exigences les plus rigoureuses, développement et formation sur divers matériaux ou pour une multitude d'applications. Expérience de plusieurs décennies

Equipements spéciaux

Brides spéciales avec compensation, changement automatisée des abrasifs

Construction de machines spéciales

- Intégration de robots et de leurs outillages
- Plusieurs décennies d'expérience dans l'usinage, la construction de machines et le traitement des surfaces

Tests en laboratoire

Sur demande du client, possibilité de faire des tests dans notre laboratoire

Poste de changement d'abrasifs

Changement entièrement automatisé des abrasifs pour le service industriel en continu

Il nostro Power-Pack pienamente automatizzato per la finitura delle superfici

Utensili

Mandrini per la fresatura ad aria compressa, lime, levigatrici a nastro, unità di lavorazione, diversi utensili per la sbavatura, polishing e taglio

Abrasivo

Vasta gamma per le esigenze più alte. Sviluppo e formazione su differenti materiali e per una molteplicità di applicazioni. Esperienza di molti decenni

Accessori speciali

Flange speciali di compensazione, cambio automatico dell'abrasivo

Costruzione di macchine speciali

- Integrazione di robot, utensili e accessori
- Decenni di esperienza nella lavorazione, nella costruzione di macchine speciali e nel trattamento superficie

Prove di laboratorio

Su richiesta è possibile effettuare dei test nei nostri laboratori

Postazione di cambio automatico dell'abrasivo

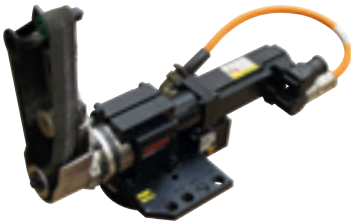
Cambio interamente automatico degli abrasivi per una produzione industriale in continuo

Werkzeuge | Tools | Outils | Utensili



Schmal-Bandschleifgerät | Narrow Belt Grinder
Ponceuse à bande étroite | Levigatrice a nastro

Modell Type Type Modello	Leistung Power Puissance Potenza	Geschwindigkeit Speed Vitesse Velocità	Bandgröße Belt Size Taille de bande Dim. Nastro
BSGV 3/12	220 W	21 m/s	6 × 305 mm
BSGV 6/16	370 W	25.2 m/s	12 × 520 mm



Rohr-Bandschleifgerät | Pipe Belt Grinder
Ponceuse de tubes à bande | Levigatrice a nastro per tubi

Modell Type Type Modello	Leistung Power Puissance Potenza	Geschwindigkeit Speed Vitesse Velocità	Bandgröße Belt Size Taille de bande Dim. Nastro
BSGV 30T	500 W	3000–7000 min-1	30 × 533 mm
BSGV 31T	1000 W	4000–9000 min-1	30 × 610 mm



Kompakt-Bandschleifgerät | Compact Belt Grinder
Ponceuse à bande compacte | Levigatrice a nastro compatta

Modell Type Type Modello	Max. Antrieb Max. drive Vitesse max. d'entraînement Velocità max. drive	Kleine Rolle Small roller Petit rouleau Rullo piccolo	Grosse Rolle Large roller Grand rouleau Rullo grande	Band Belt Bande Nastro
BSG 10/35	7000 min-1	50 × 30 mm	100 × 30 mm	35 × 450 mm
obere Rolle / upper roller / rouleau supérieur / rullo superiore		50 × 30 mm		
untere Rolle / lower roller / rouleau inférieur / rullo inferiore			100 × 30 mm	
BSG 10/50	7000 min-1	50 × 40 mm	100 × 40 mm	50 × 450 mm
obere Rolle / upper roller / rouleau supérieur / rullo superiore		50 × 40 mm		
untere Rolle / lower roller / rouleau inférieur / rullo inferiore			100 × 40 mm	
untere Rolle weich / lower roller soft / rouleau inférieur mou / rullo inferiore morbido			100 × 40 mm	
BSG 15/63	5000 min-1	50 × 50 mm	150 × 50 mm	63 × 950 mm
obere Rolle / upper roller / rouleau supérieur / rouleau supérieur		50 × 50 mm		
untere Rolle / lower roller / rouleau inférieur / rouleau inférieur			150 × 50 mm	
BSG 3/10/40	5000 min-1	50 × 40 mm	70 × 40 mm	40 × 505 mm
obere Rolle / upper roller / rouleau supérieur / rullo superiore			70 × 40 mm	
untere Rolle / lower roller / rouleau inférieur / rullo inferiore		50 × 40 mm		



Druckluft-Feile LFC | Pneumatic file LFC
Lime pneumatique LFC | Lima ad aria compressa

LFC	
Leistung / Power / Puissance / Potenza	300 W
Hubfrequenz / Stroke Frequency / Fréquence Course Frequenza Corsa	130–200 Hz
Hub / Stroke / Course / Corsa	9mm
Vibration	<2.5m/s²ISO 8662
Geräusch / Noise / Bruit / Rumorosità	77.4 dB (A) ISO 15744
Druck / Pressure / Pression / Pressione	6.3 bar max.
Verbrauch / Consumption / Consommation / Consumo	0.3 m³/min
Gewicht / Weight / Poids / Peso	1000 g



Druckluft-Spindeln | Pneumatic Spindles
Broches pneumatiques | Mandrini ad aria compressa

LS / LFB SERIES			
Modell Type Type Modello	Leistung Power Puissance Potenza	Geschwindigkeit Speed Vitesse Velocità	Spannzangen Collet Pinces Pinze
LSA80	75 W	80.000 min ⁻¹	Ø 1–3.5 mm
LSB40	220 W	38.000 min ⁻¹	Ø 3–8 mm
LSC20	370 W	20.000 min ⁻¹	Ø 3–8 mm
LSE18	600 W	18.000 min ⁻¹	Ø 6–9 mm
LSG20	900 W	18.000 min ⁻¹	Ø 6–9 mm
LFB44	220 W	44.000 min ⁻¹	Ø 3–8 mm

Aktiver Kontaktflansch | Active contact flange Bride à compensation active | Flangia a contatto attivo

- Programmierbare Berührungskräfte
- Menschlicher Tastsinn
- Interaktives Oberflächen-Tracking
- Einfach integrierbar auf allen Robotern
- Programmable touch forces
- Touch and feel capability
- Interactive surface tracking
- Easy to integrate on all robots
- Forces de contact réglables
- Sens tactile presque humain
- Contact interactif avec la surface
- Facile à intégrer sur tous les robots
- Forze di contatto regolabili
- Senso tattile quasi umano
- Contatto interattivo con la superficie
- Facile da integrare su tutti i robot



Unsere Komponenten für Roboter gestützte Bohr- und Fräsoperationen Our components for robot-based drilling and milling operations Nos composants pour le perçage et fraisage assistés par robot I nostri componenti per la foratura e la fresatura assistiti da robot



Spindeleinheit mit HSK Werkzeugwechselsystem

Diese mit einem Röhm-Superlock Spannsystem HSK32 (Form A oder E) modifizierte Spindeleinheit (BEX15 WW) überträgt ein Drehmoment bis 55Nm und kann mit Innenkühlung versehen werden.

Spindle unit with HSK tool change system

This standard spindle unit (BEX15 WW) is modified with a Röhm-Superlock clamping system HSK32 (Form A or E) and will transmit a torque up to 55 Nm and can be equipped with internal coolant supply upon request.

Broche d'usinage avec changeur d'outils HSK

Cette unité est équipée du système Super Lock de Röhm HSK32 (Forme A ou E), elle peut transmettre un couple jusqu'à 55 Nm et être équipée pour l'arrosage par le centre broche.

Mandrino di lavorazione con sistema cambio utensile HSK

Questa unità è corredata con un sistema Super Lock di Röhm HSK32 (Forma A o E). Trasmette una coppia fino a 55 Nm e può essere attrezzata per un raffreddamento interno attraverso il mandrino.



Spindeleinheit mit ER Werkzeugwechselsystem

Mit diesem kraftschlüssigen Spannsystem lassen sich alle Werkzeugschäfte bis Ø16 mm ohne zusätzlichen Werkzeughalter direkt spannen und es ermöglicht ein übertragbares Drehmoment von 12 Nm.

Spindle unit with ER tool change system

A clamping system based on a mechanical linkage allows to clamp tool shanks up to a diameter of 16 mm directly inside the collet without an additional tool holder. Maximum permissible torque is 12 Nm.

Broche d'usinage avec changeur d'outils pour système ER

Son système de serrage puissant permet la transmission d'un couple jusqu'à 12 Nm et la fixation de tous types d'outils à queue cylindrique jusqu'au diamètre 16 mm.

Mandrino di lavorazione con cambio utensile sistema ER

Il sistema potente di serraggio permette la trasmissione di una coppia fino a 12 Nm e il montaggio di tutti gli utensili con gambo cilindrico fino a un diametro di 16 mm.



Spindeleinheit mit ISO40 oder HSK63 Werkzeugwechselsystem

Die Spannung des Werkzeughalters erfolgt mittels Tellerfederpaket und wird pneumatisch geöffnet. Ein übertragbares Drehmoment von 400 Nm ermöglicht anspruchsvolle Bohr- und Fräsoperationen.

Spindle unit with ISO40 or HSK63 tool change system

Tool clamping is accomplished with a disc spring package and tool release with a pneumatic cylinder. Maximum torque is up to 400 Nm, enough for some challenging drilling and milling applications.

Broche d'usinage avec changeur d'outils pour système ISO40 ou HSK63

Le serrage s'effectue au moyen de rondelles ressort, le desserrage est pneumatique. Un couple transmissible jusqu'à 400 Nm permet des opérations de perçage ou de fraisage conséquentes.

Mandrino di lavorazione con cambio utensile ISO40 o HSK63

Il serraggio avviene grazie a un pacco molle, il rilascio è azionato pneumaticamente. Una coppia trasmissibile fino a 400 Nm permette operazioni di foratura o di fresatura notevoli.



- Robuste Bearbeitungseinheit für den harten Einsatz
- Automatischer Werkzeugwechsler für vollautomatische Fertigung

- Robust machining units for the most demanding applications
- Automatic tool change systems for fully automated manufacturing

- Des unités d'usinage robustes pour des applications exigeantes
- Changeur d'outil automatique pour des opérations en continu

- Unità di lavorazione robuste per applicazioni esigenti
- Cambio utensile automatico per operazioni industriali in continuo

Schleifmittel

Anwendungen Edelstahl, Stahl und Aluminium

Gussteile bearbeiten, Feilen, Sägen, Entgraten, Fräsen, Schweißnähte entfernen, Oberflächenbearbeitung für Küchenhersteller, Behälterbau, chemische Industrie, Rohrleitungsbau, Lüftungstechnik, Industrieanlagen: Schleifen und Finishing

Tools and abrasives

Stainless Steel, Steel and Aluminum Applications

Processing castings, filing, sawing, deburring, milling, removal of welding seams, surface finishing for kitchen manufacturers, container construction, chemical industry, pipeline construction, ventilation technology, industrial facilities: grinding and finishing

Outils abrasifs et fraises

Applications sur acier inoxydable, acier et aluminium

Usiner des pièces de fonderie, limer, scier, ébavurer, ébarber, fraiser, polir et finir des surfaces dans le domaine des fabricants de cuisines, de conteneurs, de chaudronnerie industrielle, de ventilation et autres installations industrielles

Abrasivi e altri utensili

Applicazioni su acciaio inossidabile, acciaio e alluminio

Lavorazioni su particolari di fonderia, limare, tagliare, sbavare, asportare saldature, trattare superfici di cucine, fabbricazione di contenitori, oppure utilizzo nell'industria chimica, delle condutture in generale oppure nel settore della ventilazione e altre industrie

Die Werkzeugvielfalt für höchste Ansprüche

Schleifwerkzeuge für alle Arten der Oberflächenbearbeitung – vom Schrappen und Schleifen mit höchster Spanabnahme bis zum präzisen Fräsen, Bürsten und Polieren

A wide variety of tools for the most demanding requirements

Abrasive tools for all kinds of surface finishing – from rough cutting and grinding with maximum material removal to precise milling, brushing and polishing

Une diversité d'outils pour les plus grandes exigences

Des outils pour toutes sortes d'usinages; du dégrossissage en passant par le meulage, le brossage et le polissage, jusqu'au fraisage de précision

La grande diversità degli utensili per le più specifiche esigenze

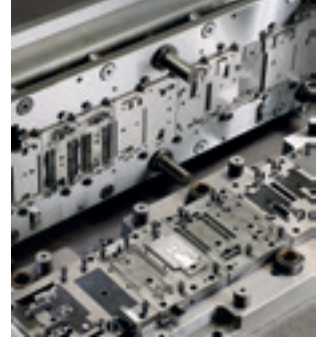
Utensili per tutti i tipi di lavorazione: dalla sgrossatura alla rettifica, dalla massima asportazione di fresatura di precisione alla spazzolatura e lucidatura





SUHNER®

EXPERTS. SINCE 1914.



ABRASIVE

AUTOMATION

TRANSMISSION

STAMPING

Abrasive expert.
SUHNER

Automation expert.
SUHNER

Transmission expert.
SUHNER

Stamping expert.
UNIPRESS

Trimming expert.
TURBO TRIM/II

Production expert.
OMEX

Tooling expert.
SU-matic

Efficiency expert.
SUHNER



	Switzerland	OTTO SUHNER AG
	Switzerland	SUHNER Automation AG
	Switzerland	SU-matic AG
	Germany	Otto Suhner GmbH
	Austria	SUHNER SU-matic
	USA	Suhner Manufacturing Inc.
	France	Somex SAS
	Italy	Suhner SU-matic S.r.L.
	Mexico	SUHNER PRODUCTOS INDUSTRIALES
	India	SUHNER India Pvt. Ltd.
	China	Suhner (Suzhou) Industrial

Lupfig
Lupfig
Lupfig
Bad Säckingen
Wien
Rome
Ensisheim
Zola Predosa
San Juan de Rio
Bangalore
Suzhou

automation.expert.ch@suhner.com
efficiency@suhner.com
infoline@su-matic.com
info.de@suhner.com
lca.at@suhner.com
automation.usa@suhner.com
info@somex.fr
info.it@su-matic.com
info.mx@suhner.com
blroffice.in@suhner.com
info.china@suhner.com

+41 (0)56 464 28 28
+41 (0)56 464 28 45
+41 (0)56 464 29 90
+49 (0)7761 557 0
+43 (0)1 587 16 14
+1 (706) 235-8046
+33 (0)3 89 81 12 12
+39 051 6 16 66 73
+52 427 272 39 78
+91 (0) 80- 27 831108
+86 512 628 77 808

www.suhner.com